

KARON KORON





I ONLY JUST  
SAW HIM,  
ISN'T THAT  
STRANGE  
....?

AH-!  
ISN'T THAT  
KITARO!

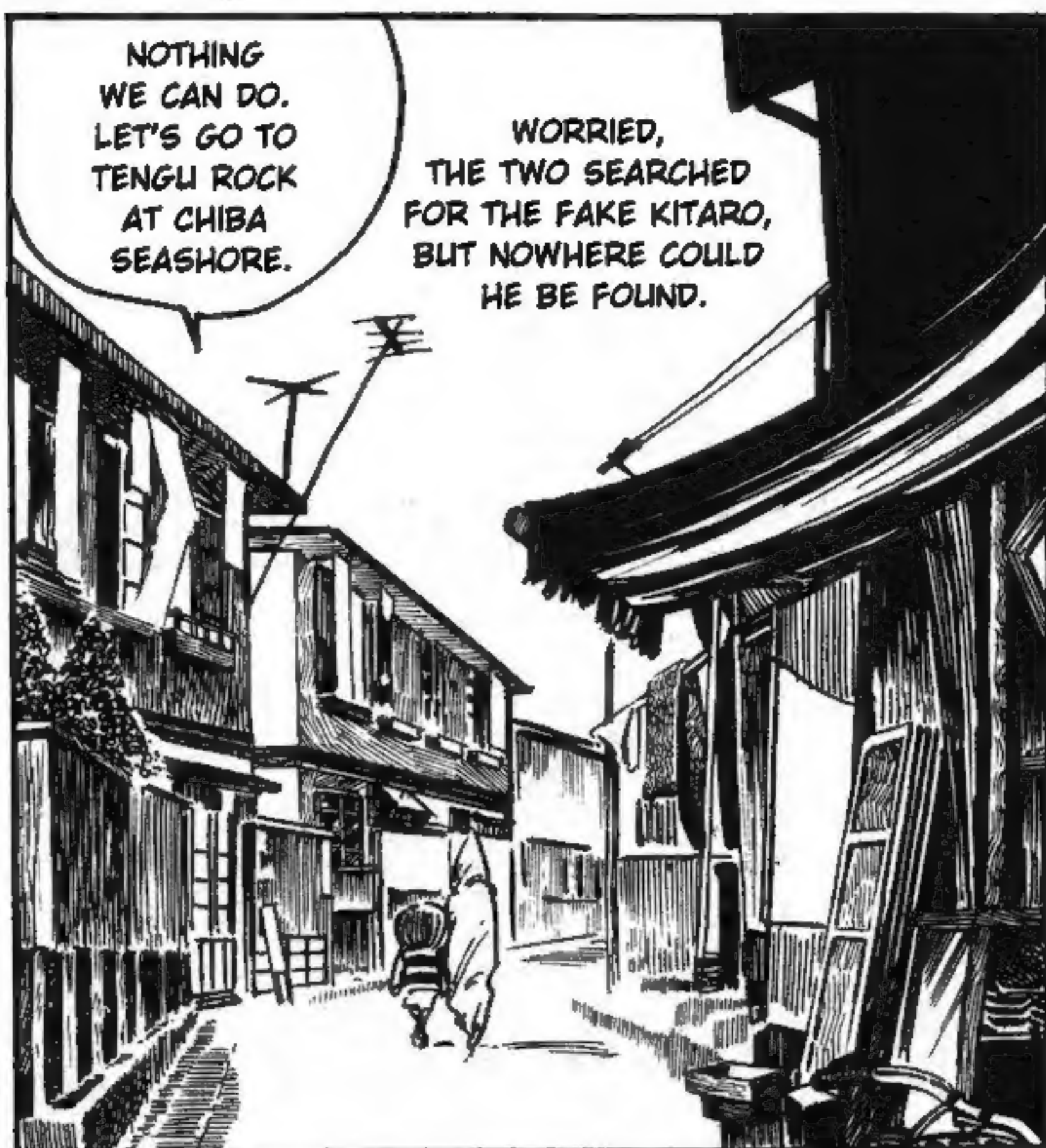


I HAVE  
NO IDEA  
WHAT YOU  
MEAN.

KITARO,  
DID YOU  
ALREADY SELL  
THE MERMAID  
BRAT?

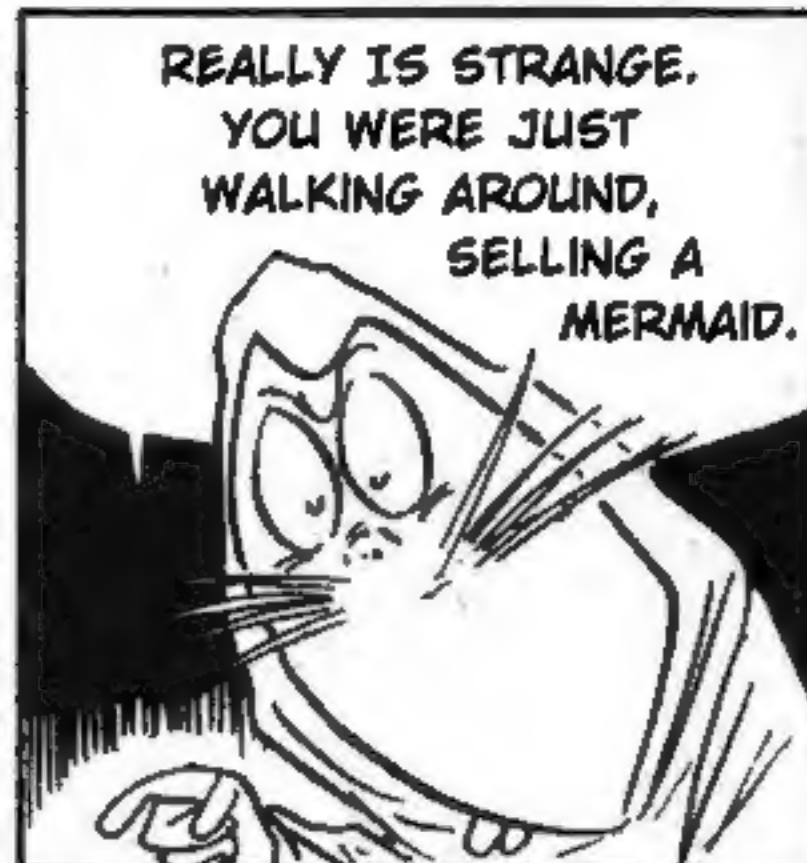


KARON  
KORON



NOTHING  
WE CAN DO.  
LET'S GO TO  
TENGU ROCK  
AT CHIBA  
SEASHORE.

WORRIED,  
THE TWO SEARCHED  
FOR THE FAKE KITARO,  
BUT NOWHERE COULD  
HE BE FOUND.

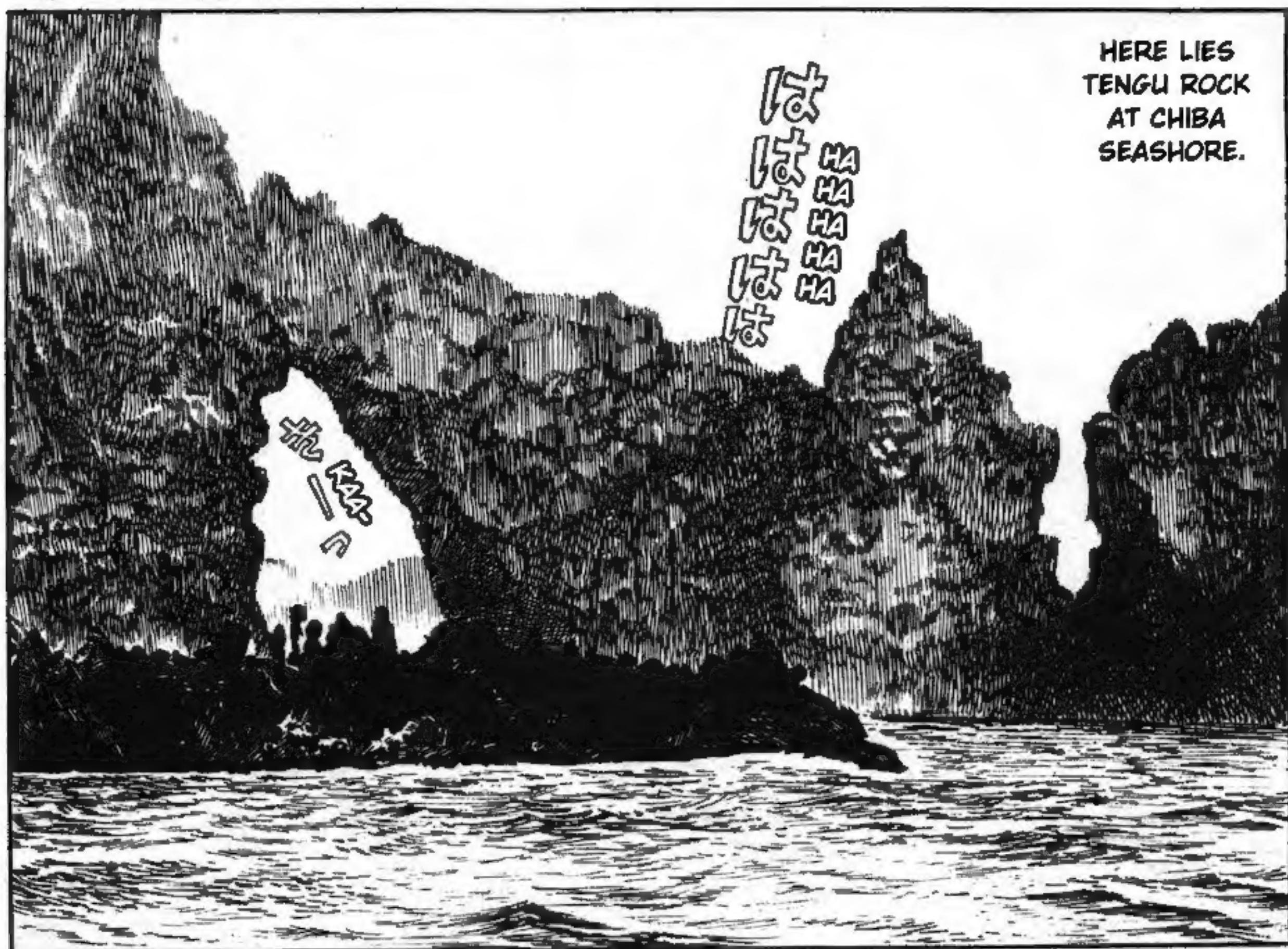


REALLY IS STRANGE.  
YOU WERE JUST  
WALKING AROUND,  
SELLING A  
MERMAID.

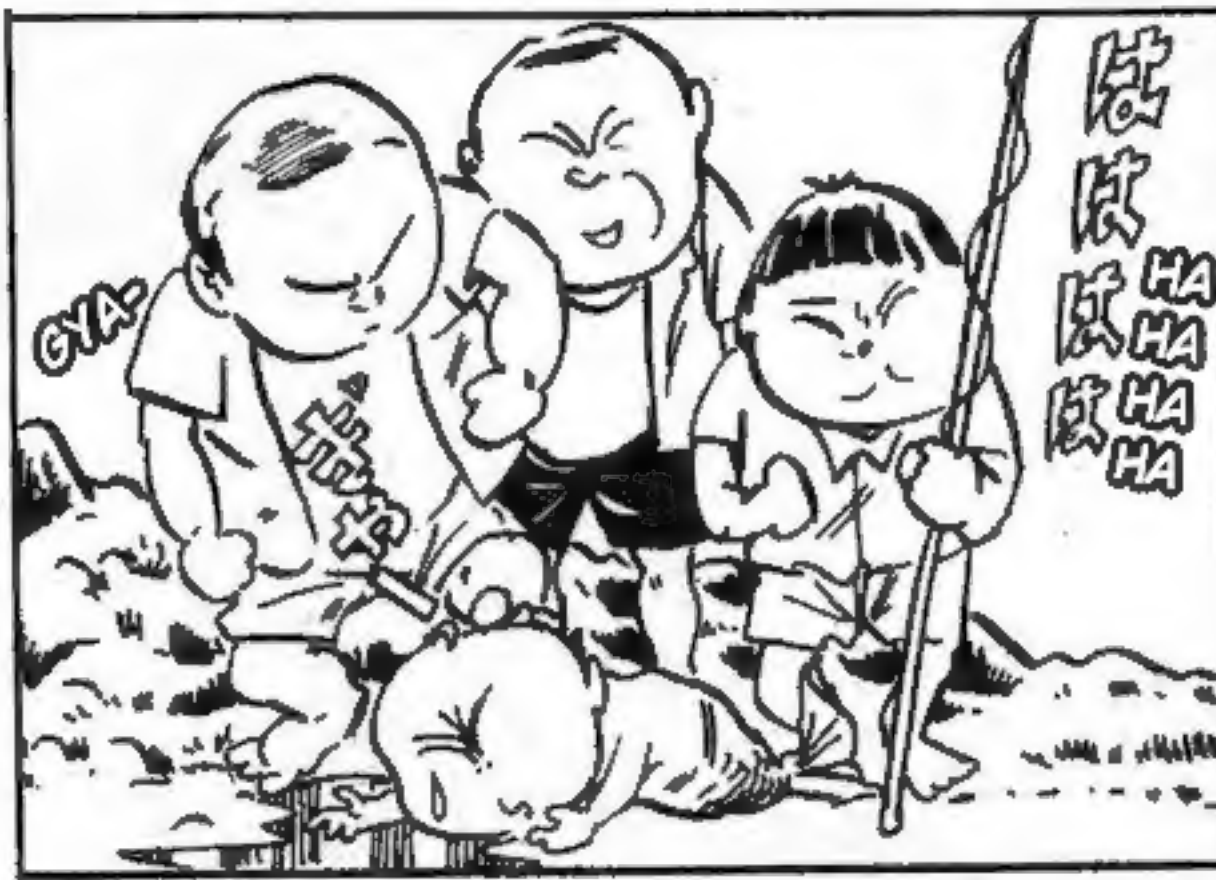
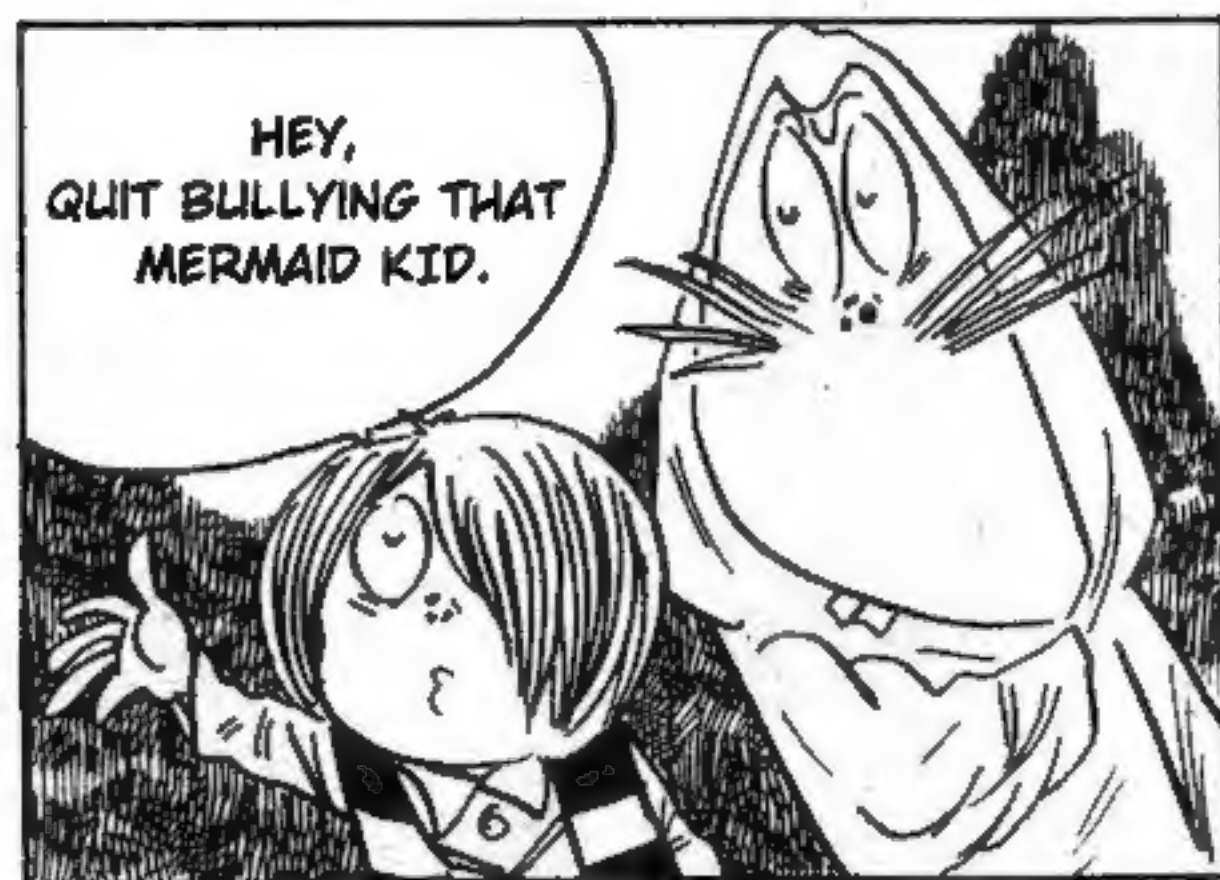


HOW ODD.  
THAT MUST HAVE  
BEEN A FAKE.





HERE LIES  
TENGU ROCK  
AT CHIBA  
SEASHORE.







IT'S  
BEFORE  
YOU.

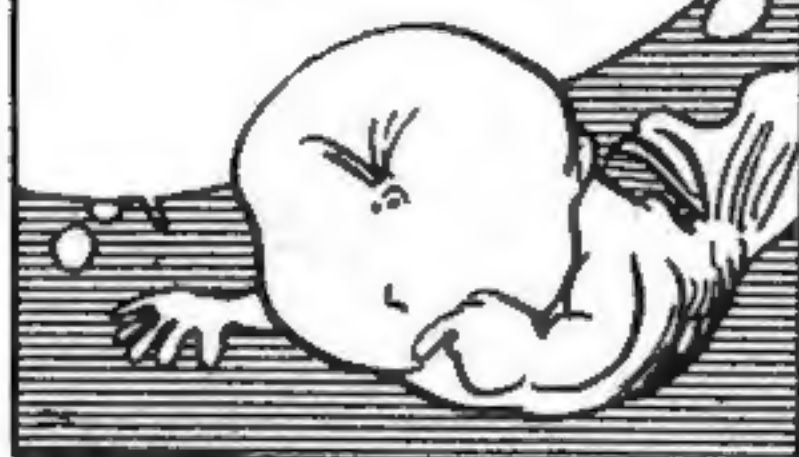
THAT'S  
RIGHT.  
LET ME  
SHOW YOU  
THE WAY  
INSIDE.

SO  
YOU MEAN  
SAZAE-ONI HAS  
SETTLED INTO  
YOUR HOMES?!



IT'S THAT  
GATE-LOOKING THING  
OVER THERE.

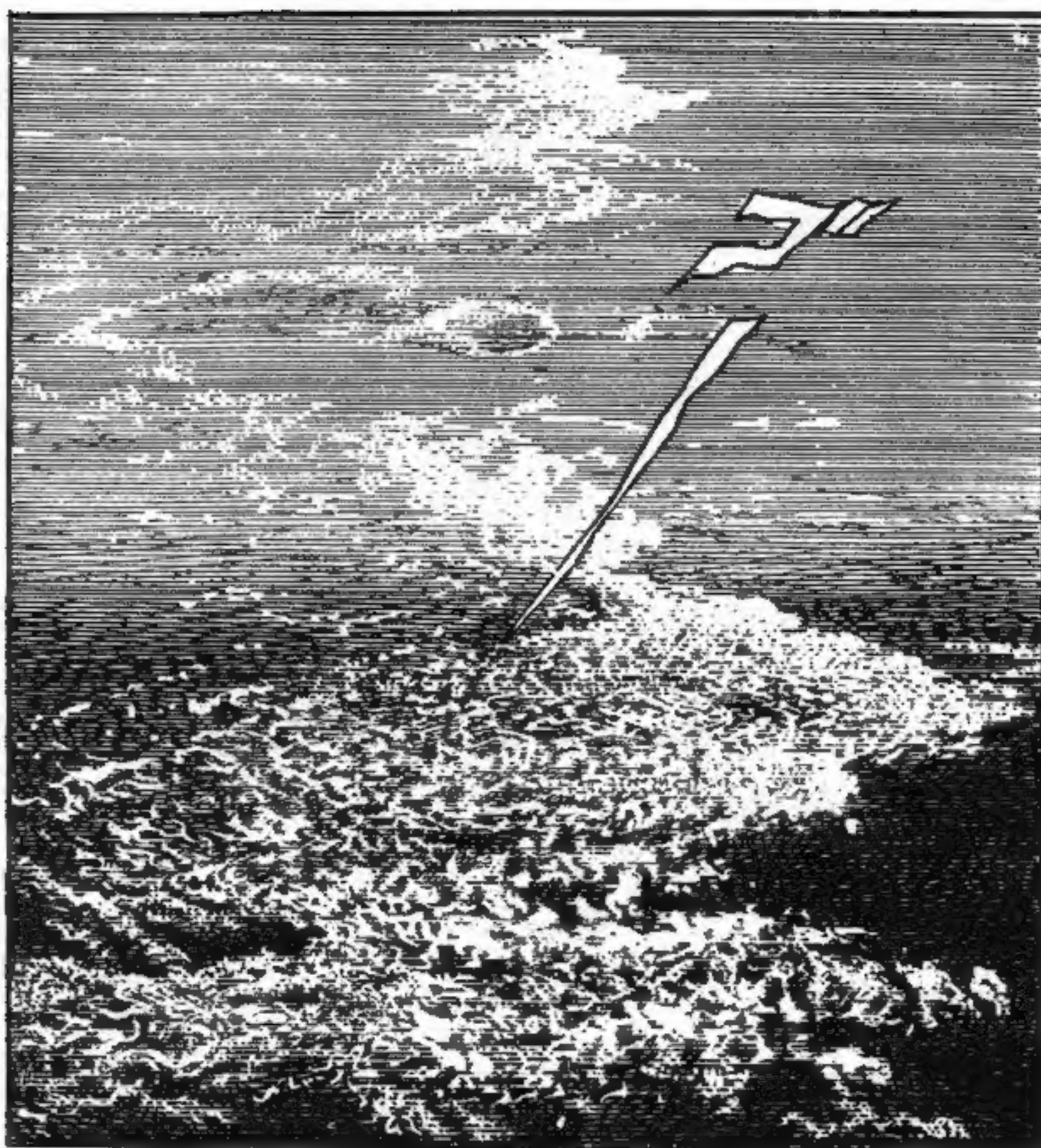
I'M TERRIFIED, SO I'LL  
JUST WAIT HERE.



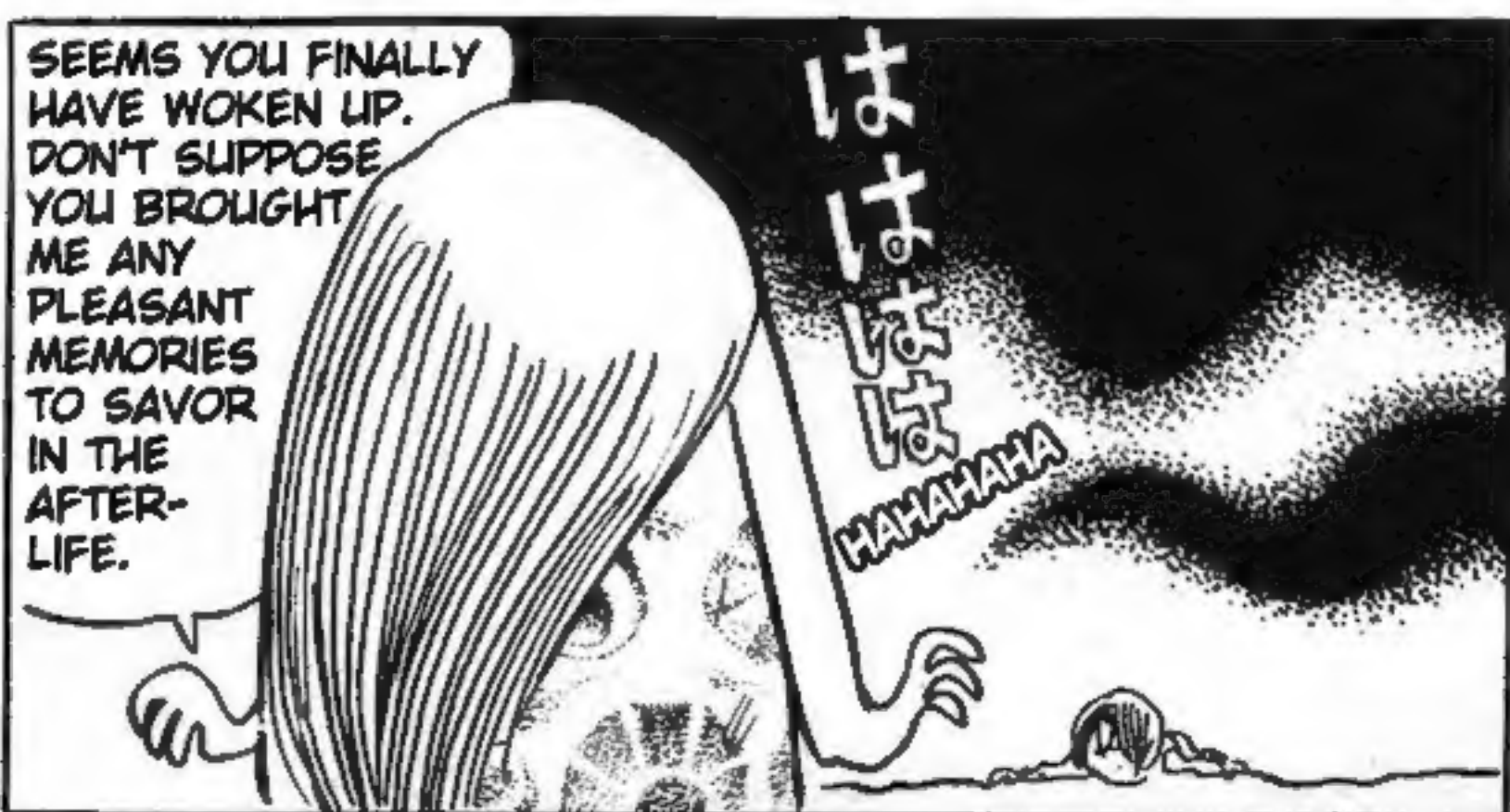
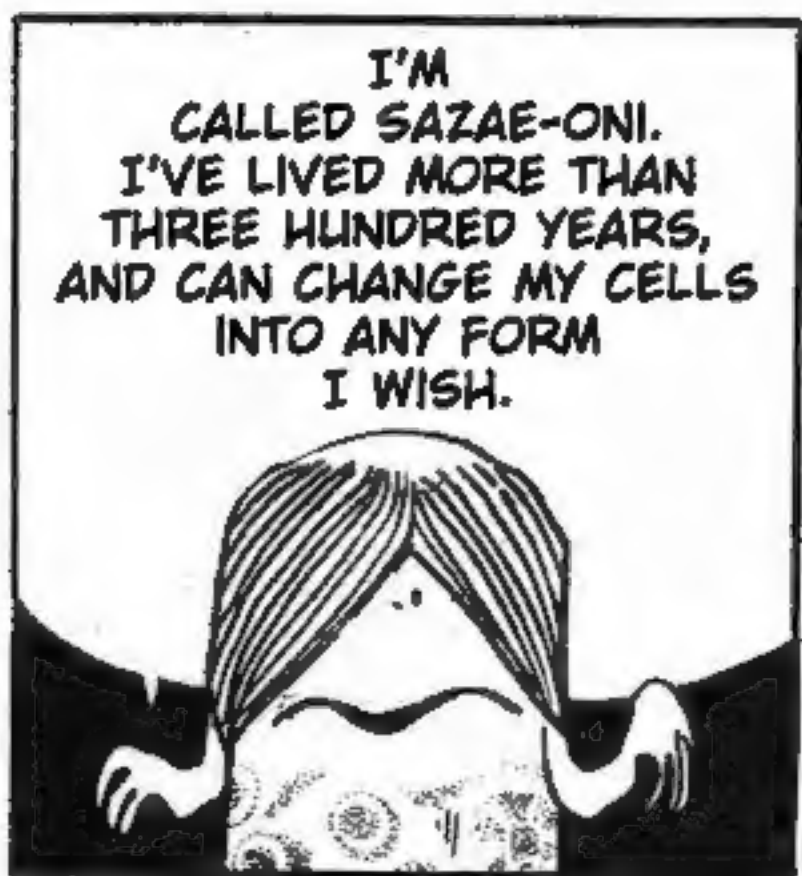
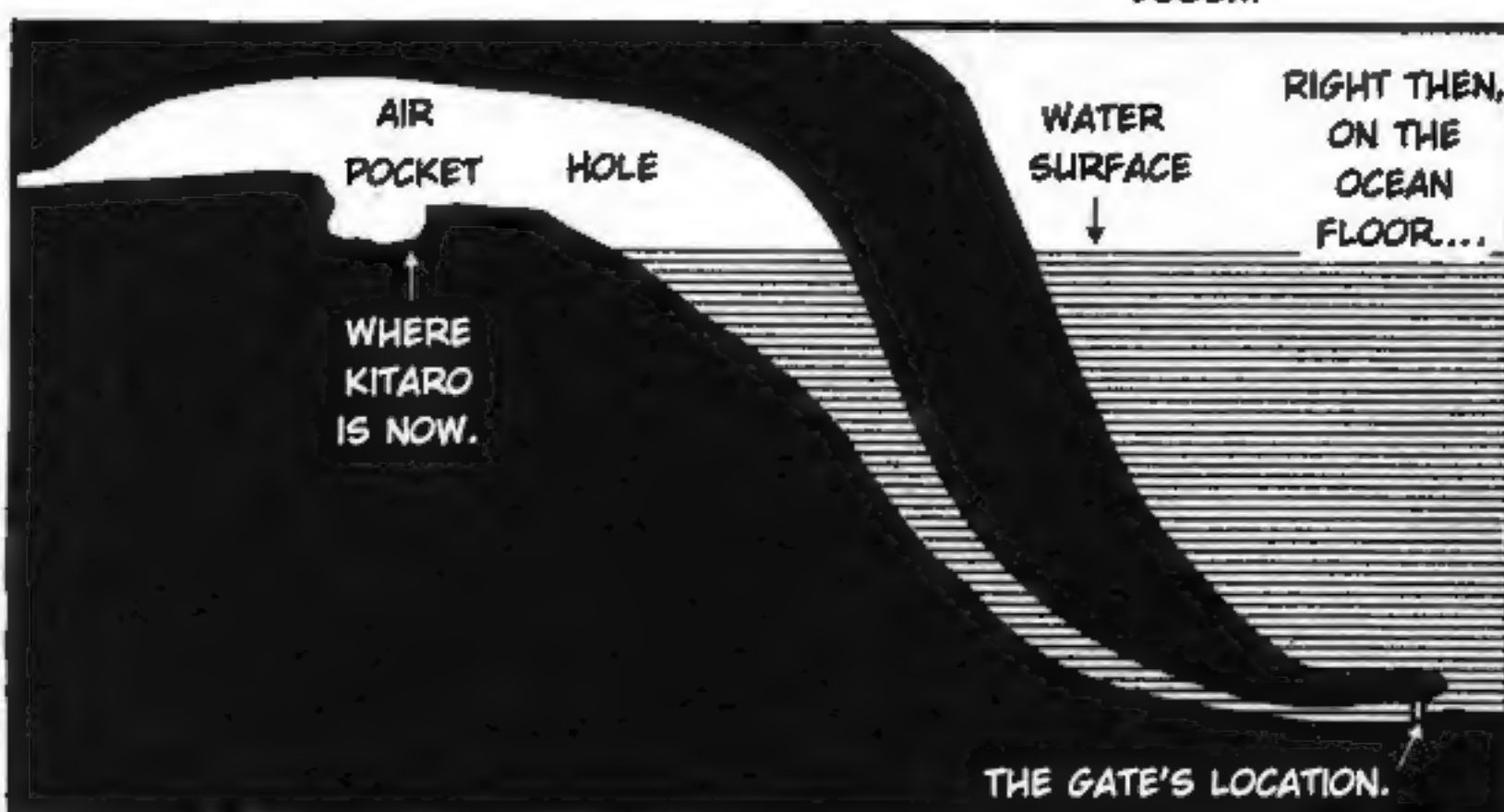
ALRIGHT.



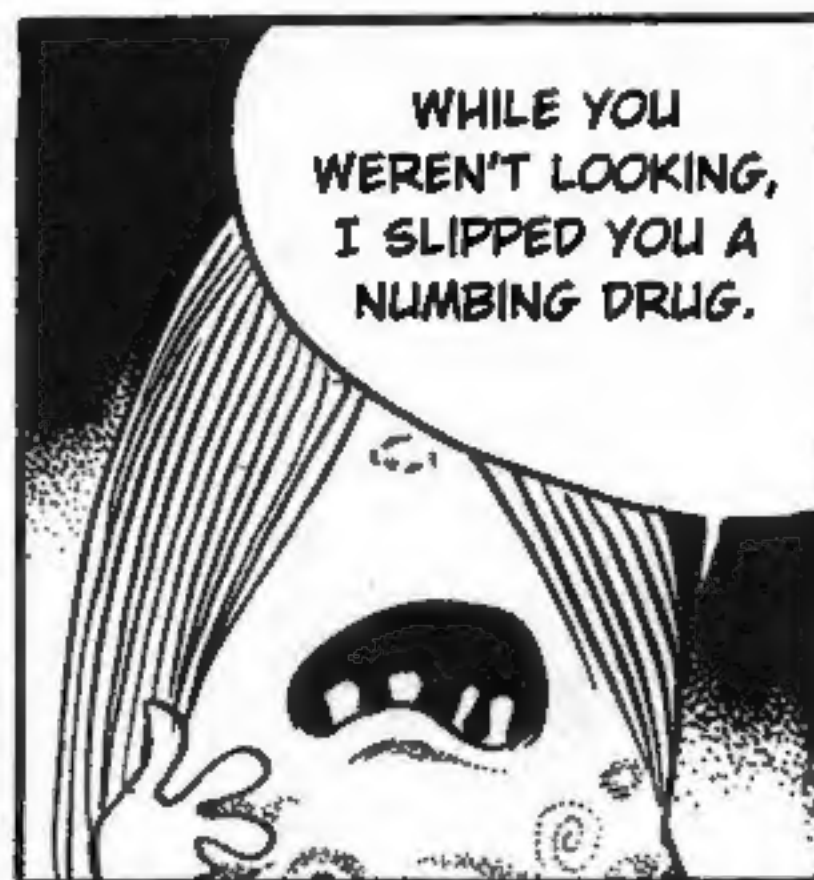




DOOM





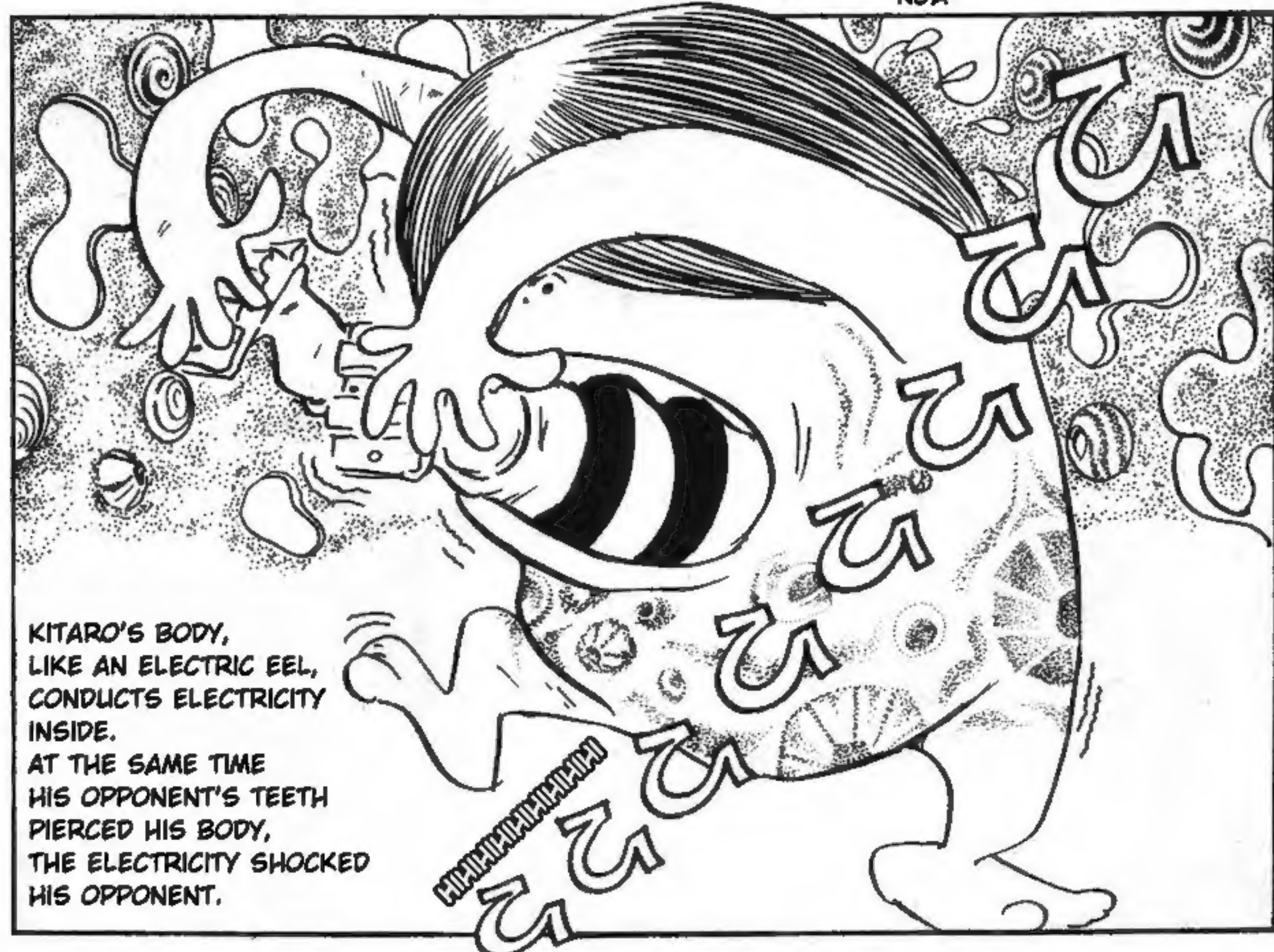


UHEHEHEHE



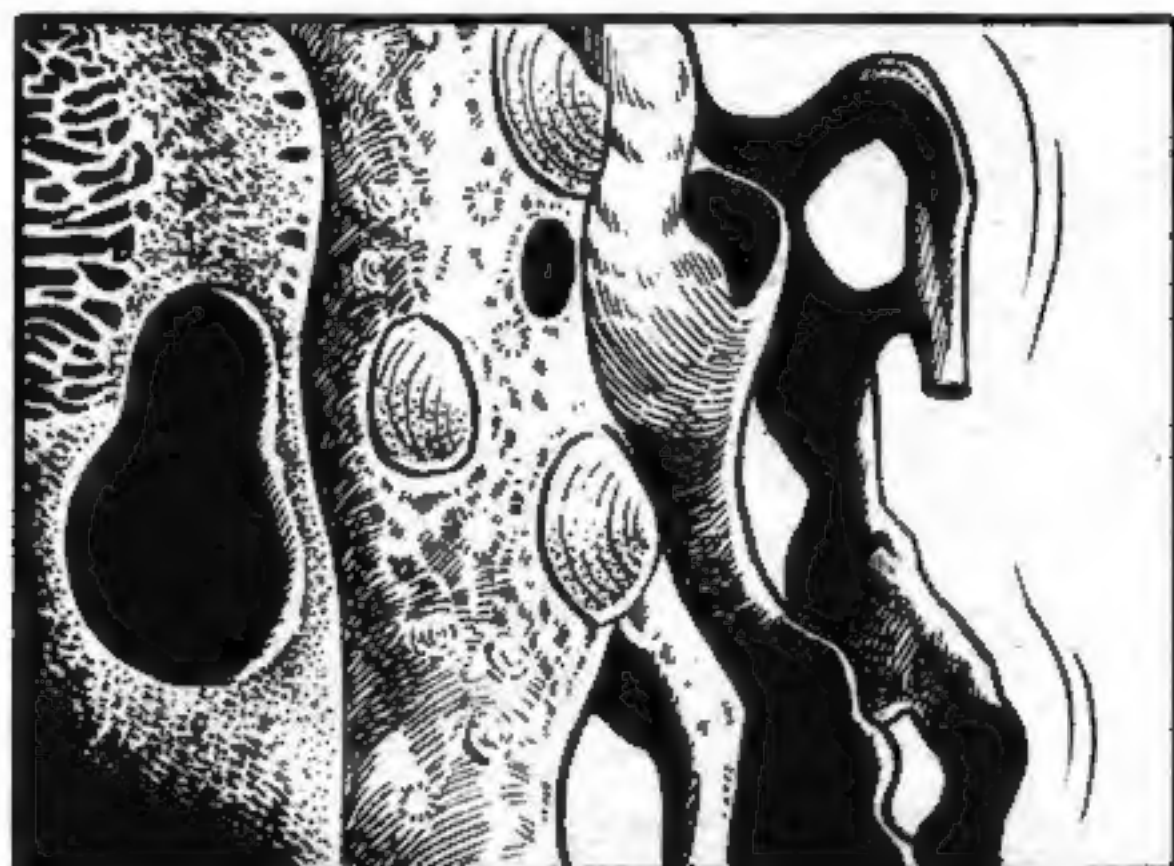


NGA-

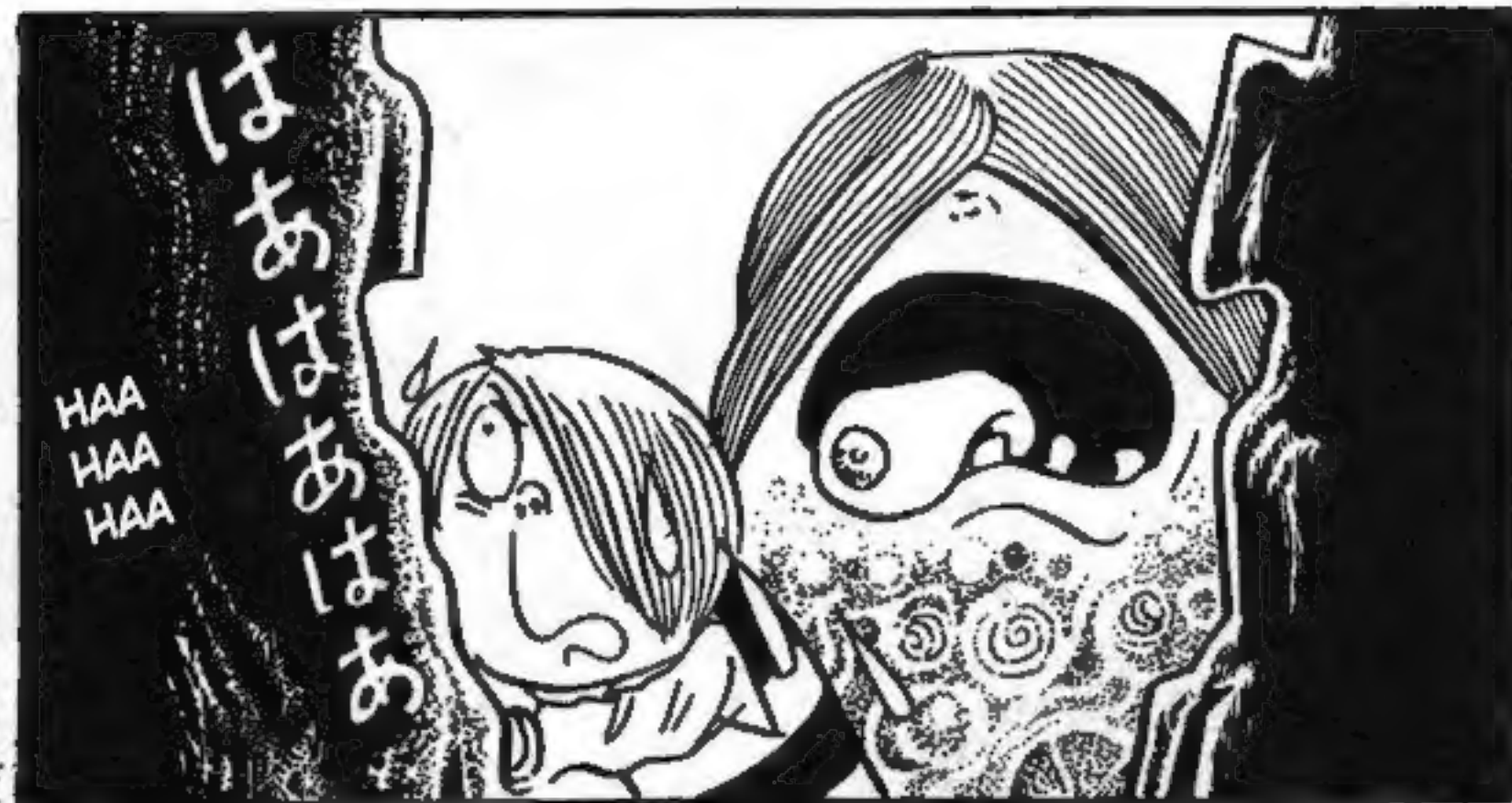




SAZAE-ONI PULLED  
OUT A STRANGE POLE  
FROM HIS HEAD....



AH-!!  
THE ROCKS ARE  
SLOWLY CLOSING  
IN ON EACH  
OTHER.





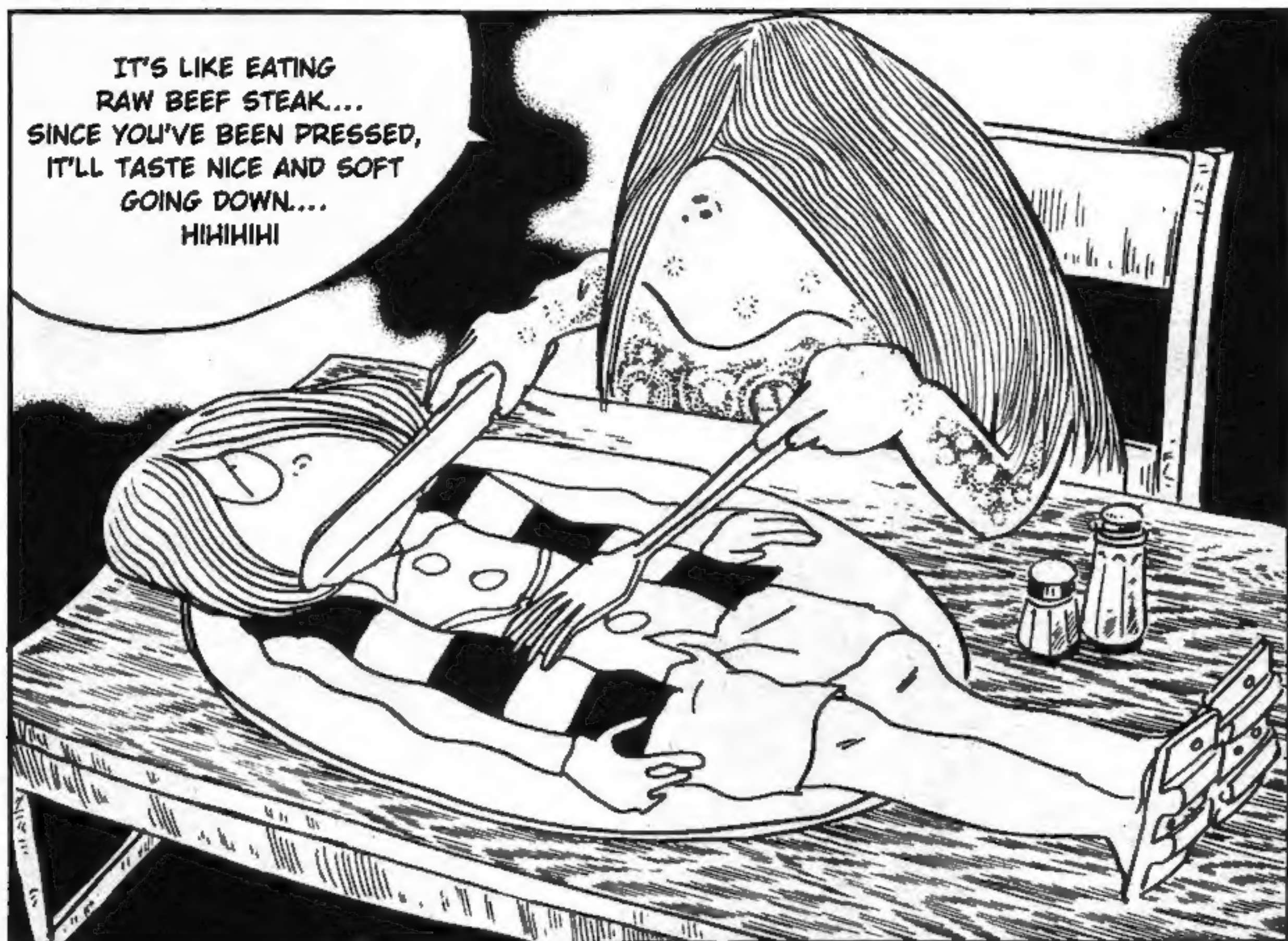


HAHAHAHAHA

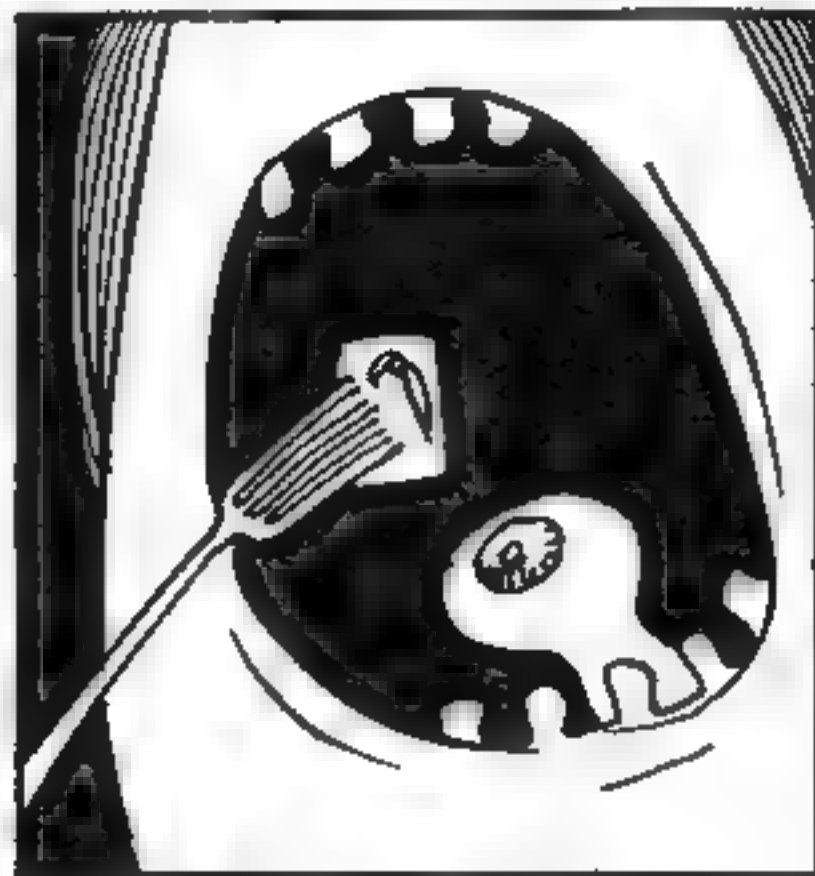
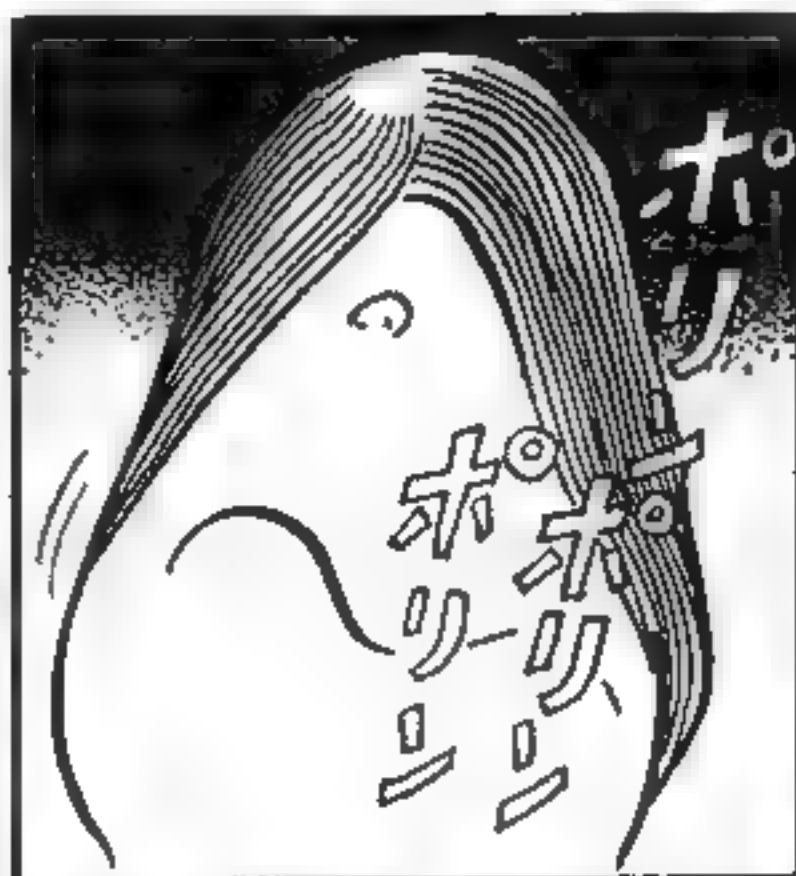
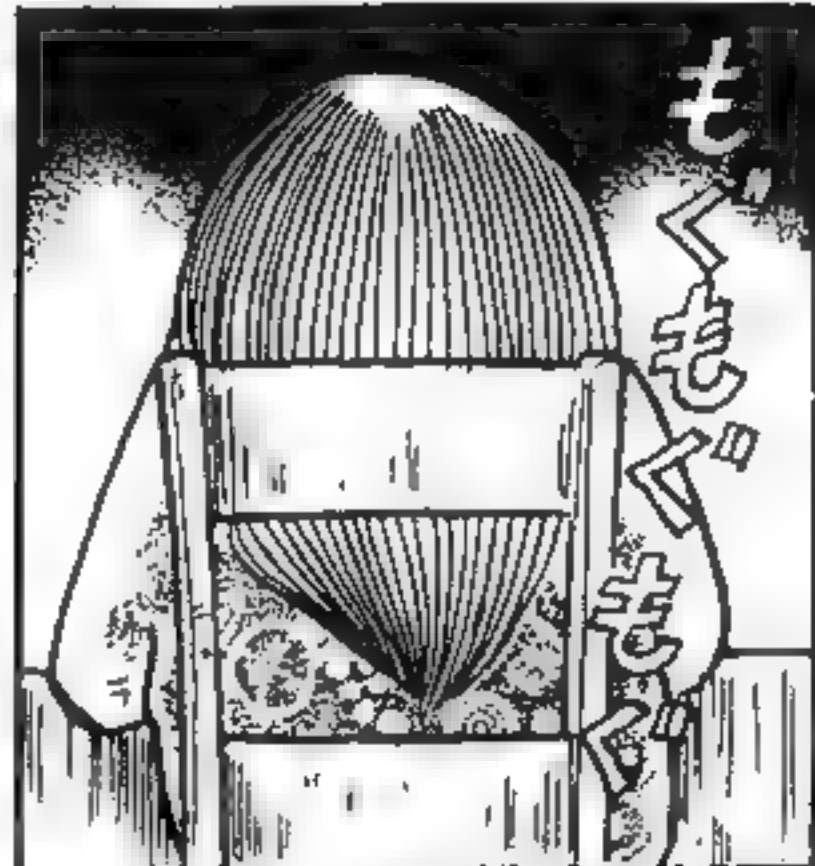
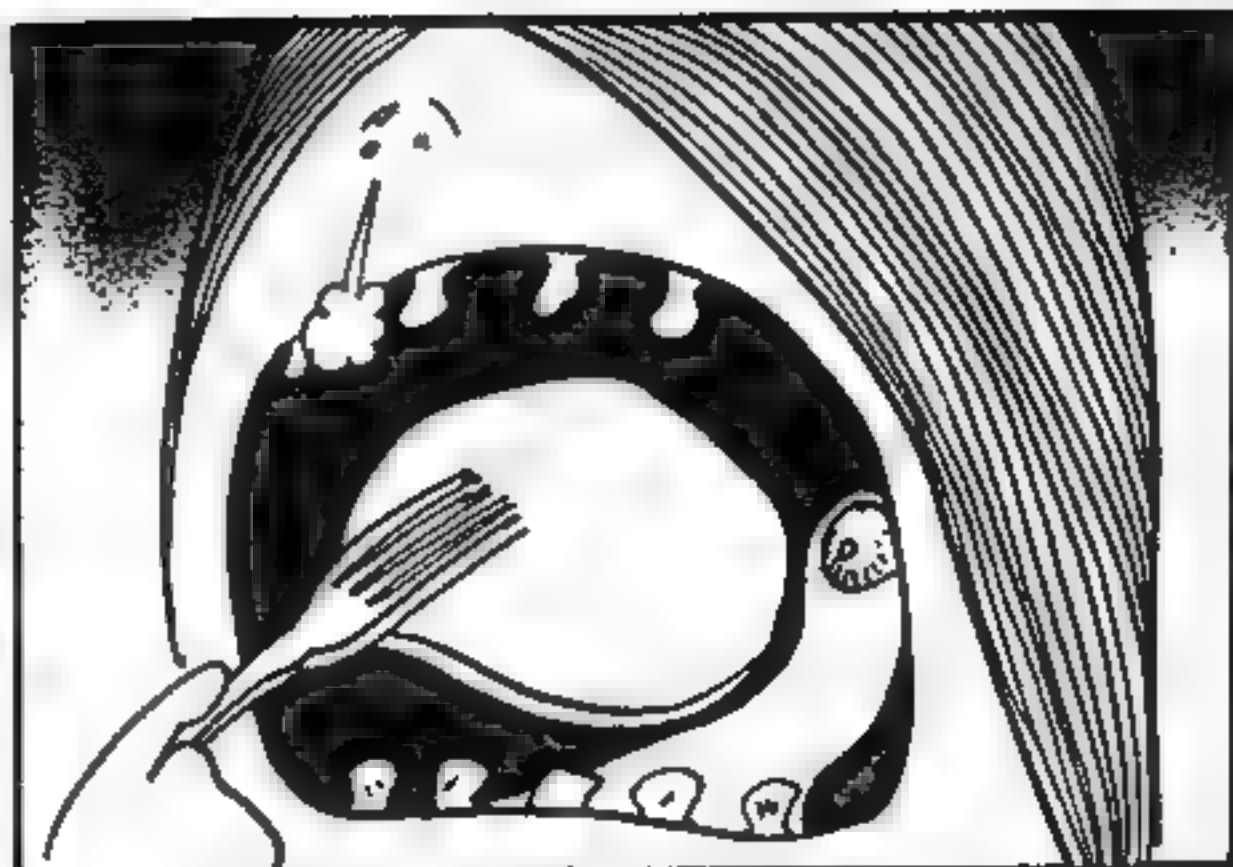
GYA-



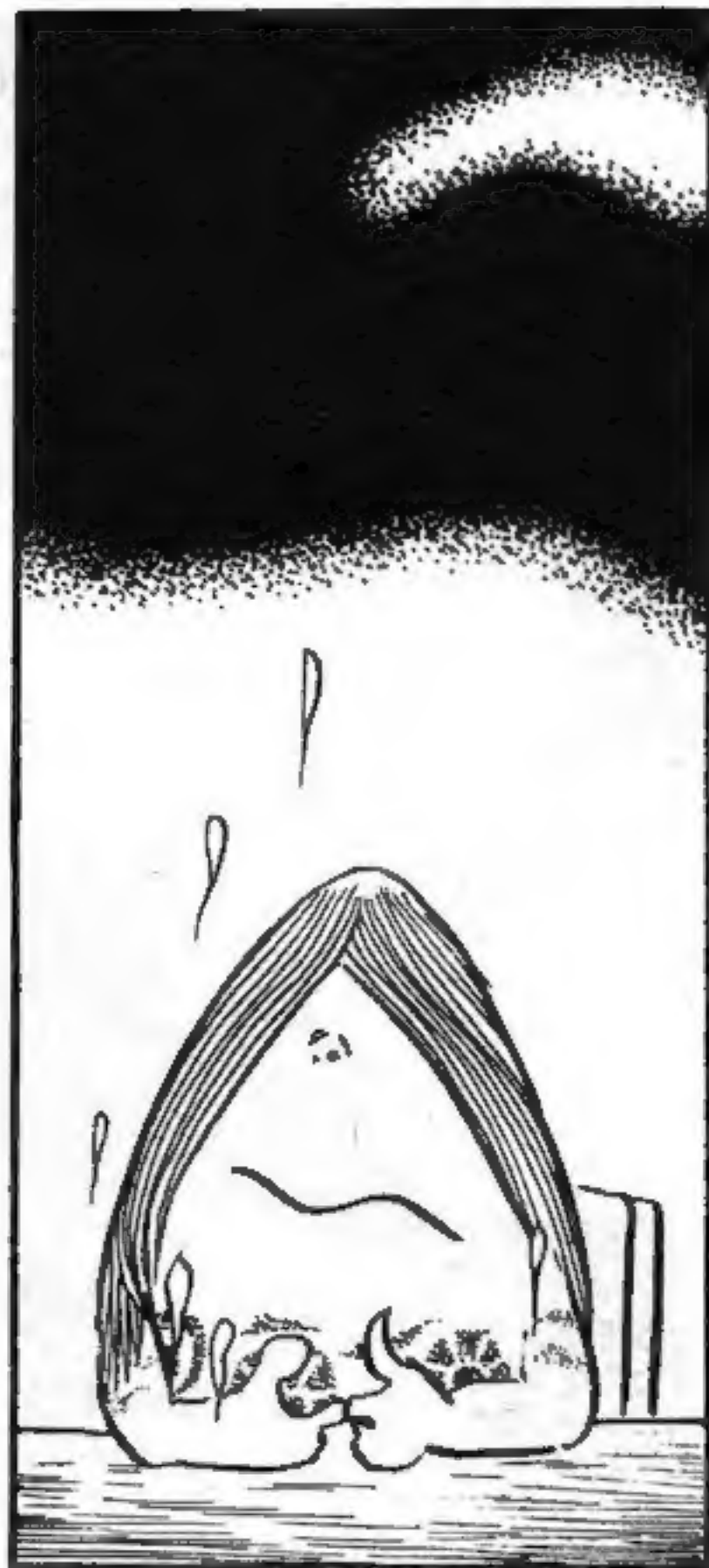
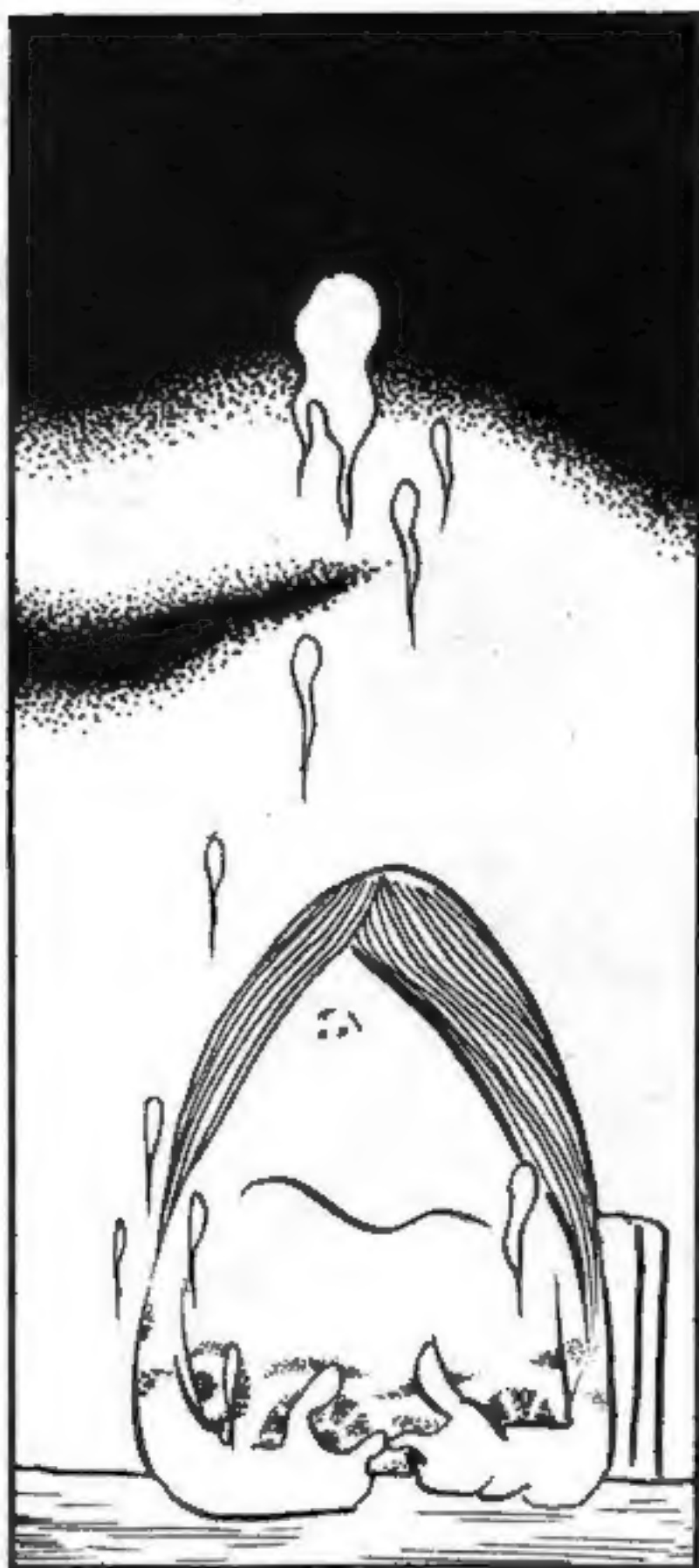
ZUZUZU





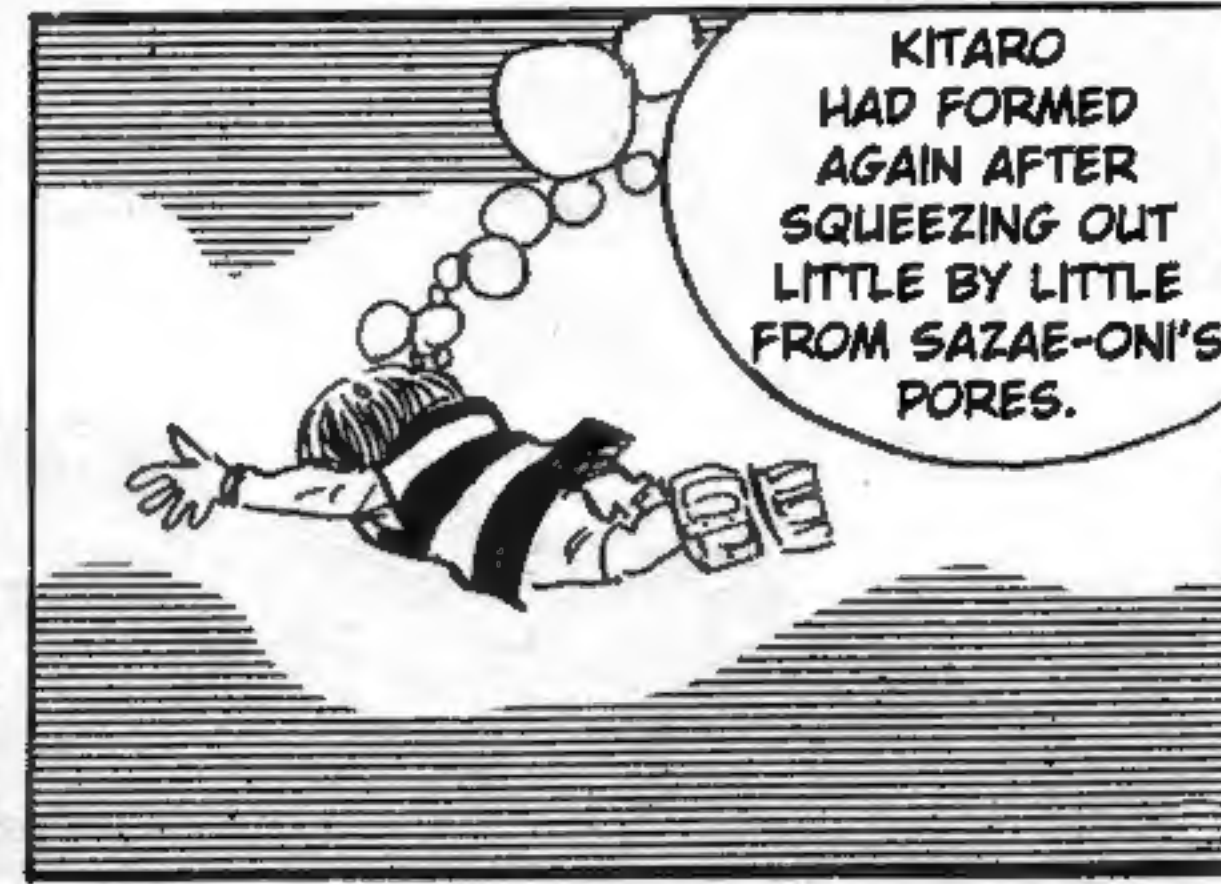
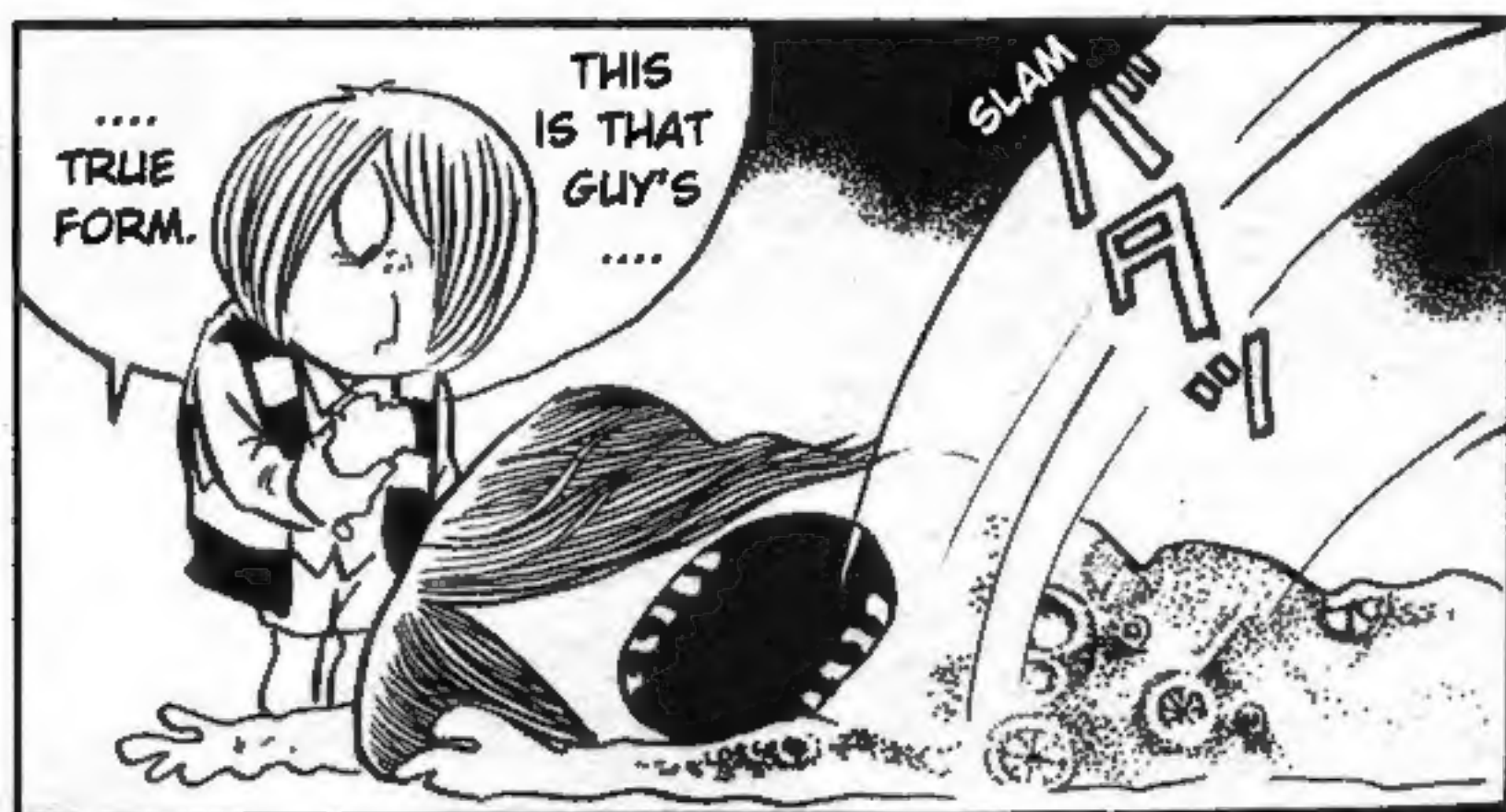
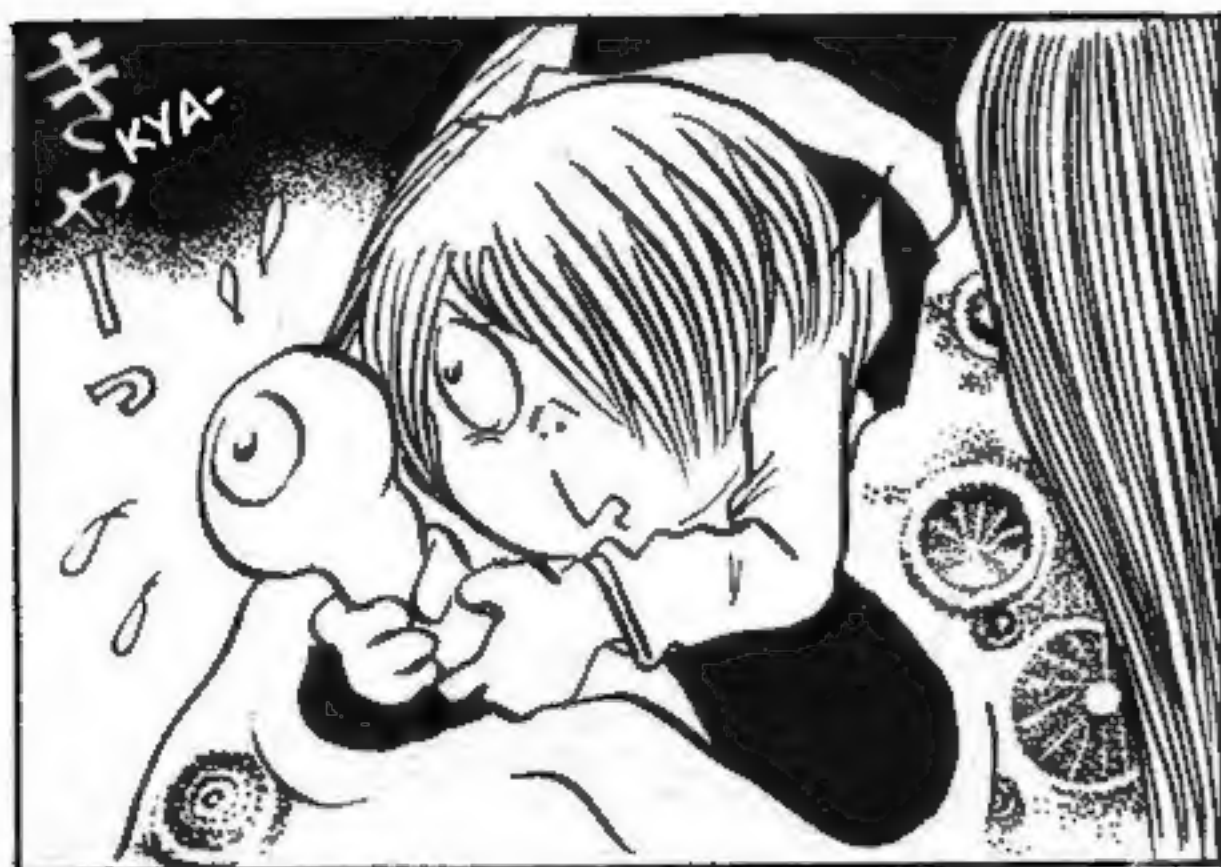
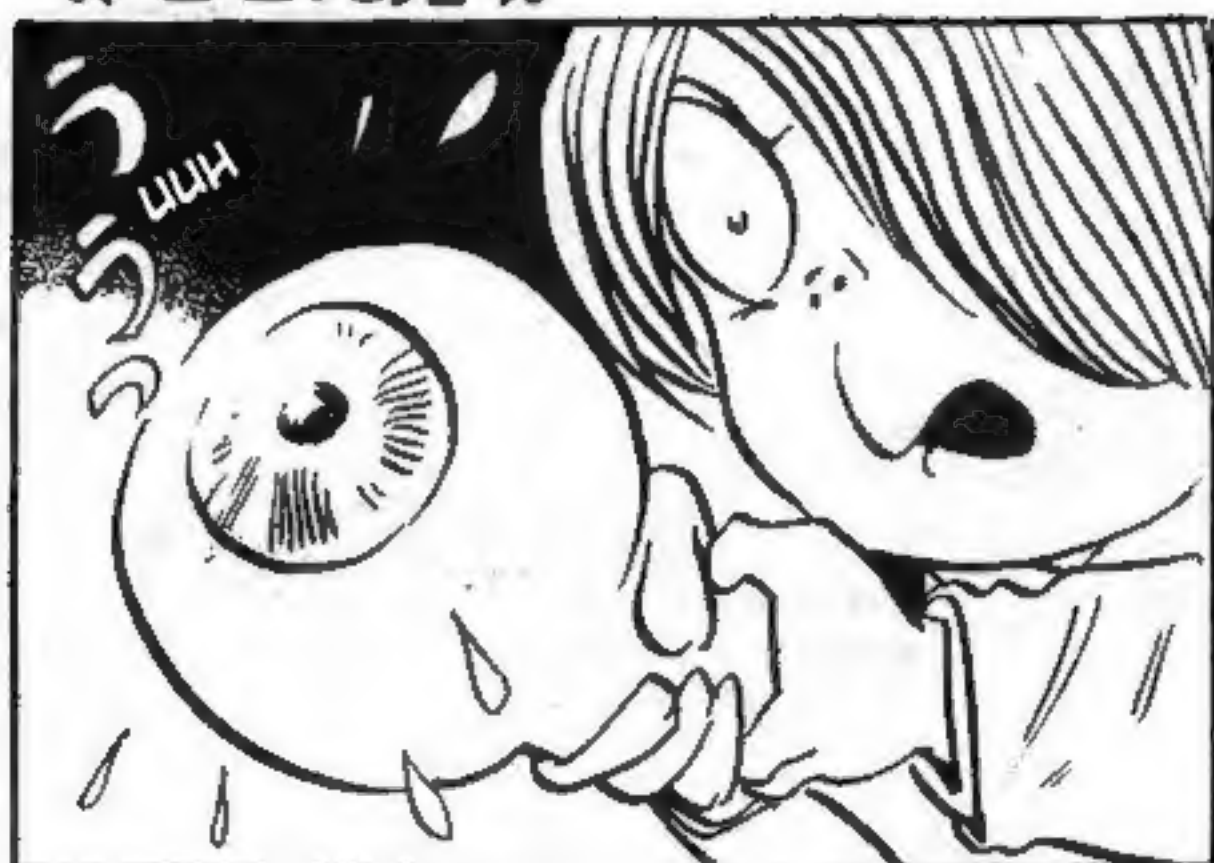




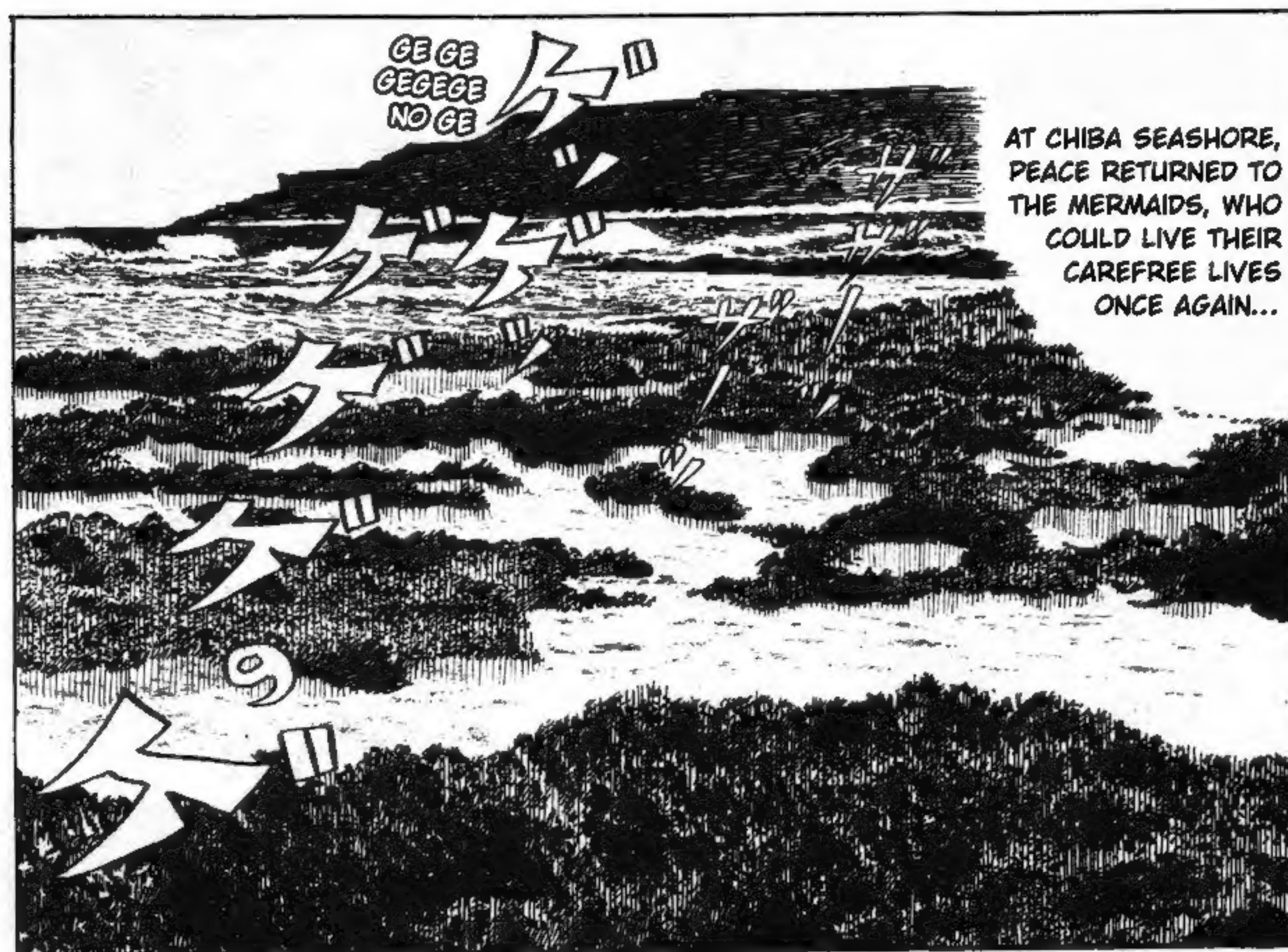
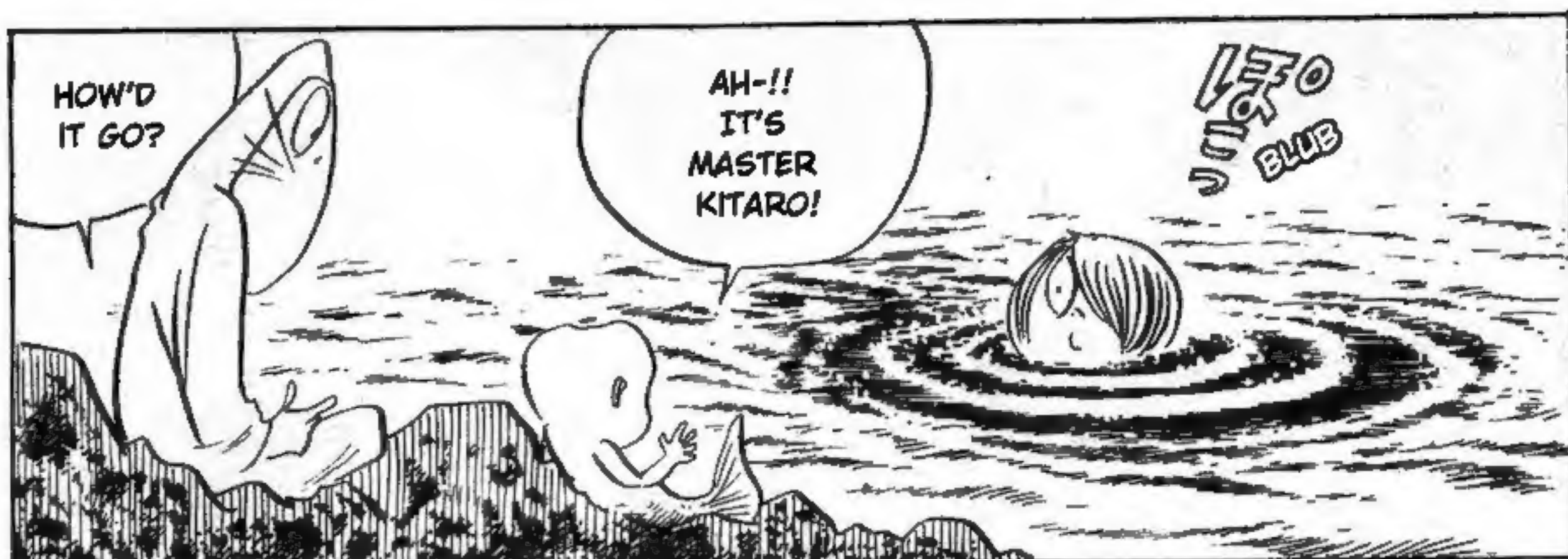




※さざえ鬼※









## NOTES:

### MONSTER OF THE WEEK: SAZAE-ONI

SAZAE-ONI, LITERALLY "TURBAN SNAIL DEMON", RESEMBLE MOLLUSKS. THE MOST FAMOUS LEGEND INVOLVES A SAZAE-ONI, IN THE GUISE OF A SHIPWRECKED WOMAN, LETTING HERSELF BE RESCUED BY A GROUP OF PIRATES, AND IN EXCHANGE, LETTING THEM ALL HAVE SEX WITH HER BEFORE CUTTING OFF THEIR TESTICLES. THE SAZAE-ONI BARTERED WITH THE SHIP CAPTAIN, IRONICALLY ONLY RETURNING HIS TESTICLES (CALLED "KINTAMA" - GOLDEN BALLS) IN EXCHANGE FOR HIS PIRATE GOLD.

SAZAE-ONI MAKES MENTION OF 冥途のみやげ, LITERALLY A "SOUVENIR FOR HELL", BUT MORE ACCURATELY A "PLEASANT MEMORY TO TAKE TO THE AFTERLIFE SO ONE CAN DIE IN PEACE."

LATE CHAPTER BECAUSE I'VE PICKED UP TRANSLATING DORON CHIBIMARU, AND THERE'S A LACK OF INITIATIVE SINCE THE NEXT FEW CHAPTERS WERE ALREADY TRANSLATED BEFORE FOR THE NOW 404'D/DECEASED "OBAKEMONO ARCHIVE" (PLUS I'M TRYING TO GET MY VISA RENEWED TO CONTINUE LIVING IN JPN).

THIS STARTS VOL 10, BUT I DON'T OWN THE RAWs FOR VOL 11/12. I PLAN TO SKIP AHEAD AND TRANSLATE SEVERAL MORE CHAPTERS AT ONCE, BUT EXPECT A DELAY IN GEGE NO KITARO RELEASES FOR A WHILE.

I OWN ALL OF THESE RAW, BUT I STRONGLY RECOMMEND SUPPORTING THE ENGLISH RELEASES, EVEN IF THEY ARE "KID FRIENDLY". THEY'RE OBVIOUSLY A PASSION PROJECT AND THE MIZUKI ESTATE, THE OFFICIAL TRANSLATOR AND DBQ ALL DESERVE FINANCIAL SUPPORT.

PLEASE MESSAGE ME AT  
CRYWANKING.TUMBLR.COM  
IF YOU ARE INTERESTED IN  
HELPING ME CLEAN/TYPESET.

